

141200100



1055/9-6/2014/2024

...../.....-...../2014/.....

**„BUDAPEST, XI. GYERGYÓTÖLGYES U. IDEIGLENES P+R PARKOLÓ KIVITELEZÉSI MUNKÁI”**

**KIVITELEZÉSI FELADAT ELVÉGZÉSÉRE  
VONATKOZÓ ...../2014 SZÁMÚ EGYEDI SZERZŐDÉS**

**BKK BUDAPESTI KÖZLEKEDÉSI KÖZPONT ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG  
valamint**

**BKK KÖZÚT ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG  
között**

---

**KÖZÚTKEZELÉSHEZ KAPCSOLÓDÓ FEJLESZTÉSI FELADATOKBAN VALÓ KÖZREMŰKÖDÉSRE  
IRÁNYULÓ KERETSZERZŐDÉS ALAPJÁN**

**2014. FEBRUÁR 25.**





## EGYEDI SZERZŐDÉS

(továbbiakban a „Szerződés”), amely létrejött egyrészről a

### **BKK BUDAPESTI KÖZLEKEDÉSI KÖZPONT ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG**

székhelye: 1075 Budapest, Rumbach Sebestyén utca 19-21.  
cégjegyzékszám: Cg. 01-10-046840  
adószáma: 23028966-4-44  
csoportazonosító szám (CSASZ): 17781372-5-44  
pénzforgalmi számlaszám: 1794008-20537135  
mint megrendelő (a továbbiakban: „BKK” vagy „Megrendelő”)

másrészről a

### **BKK KÖZÚT ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG**

székhelye: 1115 Budapest, Bánk bán u. 8-12.  
cégjegyzékszám: Cg. 01-10-047164  
adószáma: 23501894-2-43  
pénzforgalmi számlaszám: 10300002-10549287-49020012  
mint szolgáltató (a továbbiakban: „BKK Közút” vagy „Szolgáltató”)

a BKK és a Szolgáltató a továbbiakban együttesen a „Felek”, külön-külön a „Fél” között az alulírott helyen és időpontban, az alábbiak szerint.

## ELŐZMÉNYEK

- (A) A BKK és a Szolgáltató között - a BKK Igazgatósága által 2012. október 16-án jóváhagyott – 2012. november 26. napjától 2017. november 26. napjáig terjedő, határozott időre szóló, közútkezeléshez kapcsolódó fejlesztési feladatokban való közreműködésre irányuló keretszerződés (a továbbiakban: „Keretszerződés”) jött létre.
- (B) A Keretszerződés 2013. február 19-én módosításra került (1. számú módosítás), amelyben a BKK Közút által ellátott feladatok részletesebben kerültek kifejtésre, a Lebonyolítói és a Műszaki ellenőri feladatkörök kerültek pontosan meghatározásra.
- (C) Figyelemmel a Keretszerződés 3.3., 4.1., 8. és 9. pontjaiban foglaltakra a Megrendelő a Szolgáltatótól kívánja megrendelni – az egyes Közút Felújítási közreműködői feladatokra vonatkozó - a jelen Szerződésben részletezett kivitelezési feladatokat.
- (D) A BKK jelen Szerződés keretében az alábbi projekt kivitelezési munkáit rendeli meg a Szolgáltatótól:
- „Budapest, XI. Gyergyótölgyes u. ideiglenes P+R parkoló kivitelezési munkái”
- (E) A fentiekre tekintettel a Felek az alábbi Szerződést kötik.

## ÉRTELMEZŐ RENDELKEZÉSEK

A Szerződésben az alábbi nagy kezdőbetűs fogalmak és kifejezések a következő jelentéssel bírnak:

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| <b>(I) Átadási Dokumentáció</b>   | a megfelelő minőségi és egyéb bizonylatok, jegyzőkönyvek alapján összeállított, a Műszaki Ellenőr által ellenőrzött és elfogadásra javasolt átadási dokumentáció;  |
| <b>(II) Építési Napló</b>         | ahogy azt az építőipari kivitelezési tevékenységről szóló 191/2009. (IX. 15.) Kormányrendelet meghatározza;  |
| <b>(III) Kbt.</b>                 | a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény;  |
| <b>(IV) Megrendelő</b>            | a Szerződésben ekként megjelölt fél, annak jogutódja, valamint a meghatalmazása vagy egyéb fennálló és igazolt jogviszony alapján képviselőjében eljáró személy;   |
| <b>(V) Megrendelő Képviselője</b> | a Szerződés értelmében a Megrendelő által a Szolgáltatóval szembeni jognyilatkozat tételre feljogosított személy;  |
| <b>(VI) Megvalósulási Terv</b>    | a Létesítmények ténylegesen megvalósult állapotának műszaki terve;   |
| <b>(VII) Munkák</b>               | a Szerződés 2.1 pontjában meghatározott útszakaszok (Létesítmények) - Megrendelő által jóváhagyott Műszaki Dokumentációnak megfelelő - átalakítási munkálatai  |
| <b>(VIII) Munkaterület</b>        | a Szerződésben részletezett építőipari kivitelezési tevékenység végzésének helye, amelybe beleértendő a munkaszervezéssel összefüggő felvonulási, előkészítési, valamint a tevékenység végzéséhez szükséges építési anyagok, gépek, szerkezetek, szerelvények és felvonulási épületek elhelyezésére és az előkészítő technológiai munkafolyamatok elvégzésére szolgáló terület is; |
| <b>(IX) Műszaki Ellenőr</b>       | ahogyan azt az építőipari kivitelezési tevékenységről szóló 191/2009. (XI.15.) Kormányrendelet meghatározza;   |
| <b>(X) Pótmunka</b>               | az építőipari kivitelezési tevékenységről szóló 191/2009. (IX. 15.) Kormányrendelet szerinti, a szerződés alapját képező dokumentációban nem szereplő, de a jelen Szerződés alapján külön megrendelt munkatétel;   |
| <b>(XI) Létesítmény</b>           | jelen Szerződés 2. sz. mellékletében (Műszaki Dokumentáció) meghatározott útszakaszok;   |
| <b>(XII) Ptk.</b>                 | a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény;<br><br>az építőipari kivitelezési tevékenységről szóló 191/2009. (IX. 15.) Kormányrendelet szerinti, a szerződéskötés alapját   |

### (XIII) Többlitmunka

képező dokumentációban kimutathatóan szereplő, de a szerződéses árban figyelembe nem vett olyan tétel, amely a Létesítmény rendeltetésszerű használatához szükséges.

## A SZERZŐDÉS TÁRGYA, TARTALMA

1.1 A Megrendelő a Szerződés aláírásával megrendeli Szolgáltatótól a

- „Budapest, XI. Gyergyótölgyes u. ideiglenes P+R parkoló kivitelezési munkái”

(a továbbiakban: „Munka”) a jelen Szerződés 2. számú mellékletét képező, Megrendelő által jóváhagyott Műszaki Dokumentációnak megfelelően.

A Szolgáltató a megrendelést jelen Szerződés aláírásával elfogadja.

## HATÁRIDŐK

1.2 A kivitelezési munkák befejezési határideje: **2014. március 31.**

1.3 Jelen Szerződésben meghatározott feladatok akkor tekinthetők határidőben teljesítettnek, amennyiben Szolgáltató a fenti határidőkre a Munkát készre jelenti, továbbá a műszaki átadás-átvételhez szükséges – jelen Szerződés 1.36 pont szerinti - dokumentumokat a Megrendelő rendelkezésére bocsátja, és a műszaki átadás-átvételi eljárás lezárult.

1.4 Megrendelő elfogadja a Szolgáltató határidő előtti teljesítését.

## SZOLGÁLTATÓI DÍJ ÉS ANNAK MEGFIZETÉSE

1.5 A Szerződés teljes körű elvégzésének díja (a továbbiakban: „Szolgáltatói Díj”) nettó 49.973.023,- Ft + ÁFA, azaz nettó negyvenkilencmillió-kilencszázhetvenháromezer huszonhárom forint plusz Általános Forgalmi Adó. Tekintettel arra, hogy a Szolgáltatói Díj megfizetése tételes elszámolás alapján történik a Pótmunka és Többlitmunka a Szolgáltatói Díjban rögzített tartalékkeret mértékéig, illetve a tételes felmérés alapján elmaradó munkák terhére elszámolásra kerülhet. A tartalékkeret a nettó Szolgáltatói Díj 5%-a. A Szolgáltatói Díj 5 %-ának megfelelő mértékű tartalékkerettel növelt összeg összesen nettó 52.471.674,- Ft + ÁFA, azaz nettó ötvenkettőmillió négyszázhetvenegyezer hatszázhetvennégy forint +ÁFA.

Azon tételek elszámolására, amelyek a megvalósítás során merülnek fel, és ahhoz feltétlenül szükségesek, és nem szerepelnek a jelen Szerződés mellékletét képező költségvetésben, független árszakértő szakvéleménye alapján kerül sor.

1.6 A Szolgáltatói Díj megfizetése az alábbiak szerint történik:

A Megrendelő a Munka elvégzését tételesen számolja el, a Szolgáltató a Munka vonatkozásában 1 db számla benyújtására jogosult az alábbiak szerint.

Fizetési ütemezés	Számla esedékessége	Számla összege
1. számla	„Budapest, XI. Gyergyótölgyes u. ideiglenes P+R parkoló kivitelezési munkái” tárgyú munka <b>műszaki átadás-átvételének lezárását követően</b>	A felmérési napló és tételes elszámolási jegyzék alapján kerül meghatározásra, várhatóan 49.973.023 Ft + ÁFA

Az adott számla kiállítására az adott munkára vonatkozó kivitelezés teljes befejezését követően, a műszaki átadás-átvételi eljárásának lezárása után a Megrendelő képviseletében eljáró, Műszaki ellenőr által leigazolt szakmai teljesítésigazolási jegyzőkönyv alapján kerülhet sor.

Az átadás-átvételi eljárást a Szerződés „MŰSZAKI ÁTADÁS-ÁTVÉTELI ELJÁRÁS” pontja szerint kell megkezdni és a Ptk. 405. § szerint kell eljárni. A teljesítésigazolási jegyzőkönyv a számlák kötelező melléklete, tekintve, hogy a Megrendelő a „Fővárosi P+R rendszerű parkolók fejlesztése és kivitelezése tárgyú Megvalósítási Megállapodás 4.2 pontja szerint köteles a továbbszámlázás keretében az általa kiállított számla mellékleteként benyújtani a Fővárosi Önkormányzatnak a számla kiállítását megalapozó, a felújítással összefüggő feladatok elvégzését, összegszerűségét, a kifizetés jogosságát, a számlatartalom valódiságát igazoló, Megrendelő által kiadott fenti szakmai teljesítésigazolást is.

A Szolgáltatói Díj tartalmazza a Szerződés teljesítésével kapcsolatosan felmerült valamennyi feladat anyag- és díj költségét, valamint minden, a teljesítéssel összefüggésben felmerülő kiadást (így különösen illetéket és egyéb hasonló költségeket), és magában foglalja a Műszaki Dokumentációban előírt minőségben történő megvalósításához szükséges költségeket is. A Szolgáltatói Díj magában foglalja továbbá mindazon, a teljesítés során a Szolgáltató által igénybe vett – jelen Szerződés 1.32. pontja szerinti – alvállalkozók (közreműködők) díját, akikkel a Szolgáltató a Szerződés teljesítése érdekében létesít jogviszonyt.

- 1.7 Felek rögzítik, hogy a Szolgáltatói Díj megfizetése tételes elszámolású. Alapját a jelen Szerződés 1. számú mellékletét képező beárazott költségvetések adják. A beárazott költségvetések független árszakértő által felülvizsgált és jóváhagyott egységárak figyelembevételével készültek.
- 1.8 Amennyiben Többletmunka, Pótmunka szükségessége merül fel, erről a Szolgáltató - az ilyen igényt kiváltó eseményt követően haladéktalanul - köteles a Megrendelőt értesíteni. Szolgáltató a Többletmunka-, valamint Pótmunka-igény jogalapjának alátámasztására köteles a feltételek fennállását igazolni, és az arra vonatkozó dokumentumokat (így különösen az **Építési Naplót**) a Többletmunka, Pótmunka szükségességének bejelentésével egyidejűleg, Megrendelő Műszaki Ellenőrének átadni.

- 1.9 A Megrendelő Műszaki Ellenőre az értesítés kézhezvételekor megvizsgálja a Többletmunkára, Pótmunkára vonatkozó igényt, tételesen és számszakilag leellenőrzi és felülvizsgálja a Szolgáltató által készített árazott költségvetést. A Megrendelő Műszaki Ellenőre az értesítés kézhezvételétől számított három (3) munkanapon belül köteles közölni a Felekkel a Többletmunkára, Pótmunkára vonatkozó igénnyel kapcsolatos álláspontját. A Többletmunkára és Pótmunkára vonatkozó igény elutasítása esetén a Felek – szakértők bevonásával – kötelesek három (3) munkanapon belül jóhiszemű egyeztető tárgyalásokat folytatni.
- 1.10 Többletmunkára, Pótmunkára vonatkozó Szolgáltatói Díj igény kizárólag a szabályszerűen, 1.8 pont alapján bejelentett, a Megrendelő és a Műszaki Ellenőre által jóváhagyott Többletmunka, Pótmunka esetén érvényesíthető.
- 1.11 A Többletmunka és a Pótmunka fedezetét a Szolgáltatói Díj tartalékkeret része tartalmazza, ezért a Megrendelő szerződésmódosítás nélkül a Többletmunka és Pótmunka elszámolására a tartalékkeret erejéig, illetve a tételes felmérés alapján esetlegesen elmaradó munkák ellenértéke terhére jogsult.
- 1.12 A számlák kifizetésének feltétele a Megrendelő műszaki ellenőrzésre és jóváhagyásra jogosult szakemberének a teljesítés igazolásán alapuló, a Megrendelő Képviselője által kibocsátott teljesítésigazolás, valamint az érintett projektelem esetében az adott munka műszaki átadás-átvételi eljárásának sikeres befejezése. A teljesítés igazolása és a műszaki átadás-átvételi eljárás sikeres lezárása a Szerződés 1.6 pontjában foglalt számla kibocsátásának elengedhetetlen feltétele.
- 1.13 A teljesítés igazolása oly módon történik, hogy a Megrendelő Képviselője és a Szolgáltató amunka műszaki átadás-átvételi jegyzőkönyve alapján teljesítés-igazoló jegyzőkönyvet vesznek fel, amelyben rögzítik a Szerződésben meghatározottakhoz képest a Szolgáltató teljesítését.
- 1.14 A teljesítésigazolást követően a Szolgáltató 5 munkanapon belül jogosult számlát benyújtani.
- 1.15 A Megrendelő a szabályszerűen kiállított számlákat annak kézhezvételét követő 60 (hatvan) napon belül köteles kiegyenlíteni a Szolgáltató MKB Banknál vezetett, 10300002-10549287-49020012 számú bankszámlájára történő banki átutalás útján.
- 1.16 Megrendelő nevére kiállított számlát mellékletekkel együtt, a Megrendelő Műszaki Ellenőréhez kell benyújtani 6 példányban, aki azt műszakilag és számszakilag felülvizsgálja, és kiegyenlítés céljából a Megrendelő felé legfeljebb 1 munkanapon belül továbbítja.
- A számla címzése: BKK Zrt., 1075 Budapest, Rumbach Sebestyén utca 19-21.
- 1.17 A Megrendelő kijelenti, hogy a megvalósítás pénzügyi fedezete a Fővárosi P+R rendszerű parkolók fejlesztése és kivitelezése c. Megvalósítási Megállapodás alapján rendelkezésre áll.

## A FELEK JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

### 1.18 Megrendelő jogai, kötelezettségei

- a. Megrendelő joga a teljesítést folyamatosan figyelemmel kísérni.
- b. Megrendelő joga és kötelezettsége a műszaki-gazdasági elgondolásait, kivitelezési értekezletek során, illetve azokon kívül is közölni a Szolgáltatóval.
- c. A Megrendelő a Szolgáltató által szervezett, a Szerződés tárgyával kapcsolatos tárgyalásokon köteles részt venni.
- d. A teljesítés során felmerülő döntést igénylő kérdésekben Megrendelő a döntési hatáskörébe tartozó kérdésekben, olyan időben és módon köteles állást foglalni, hogy az a Szolgáltatói teljesítés határidejét ne befolyásolja kedvezőtlenül. Megrendelő a Szolgáltató teljesítéséhez szükséges Megrendelői állásfoglalásokat és döntéseket a Szolgáltató írásbeli megkeresésének kézhezvételétől számított 3 (három) munkanapon belül köteles megadni. Amennyiben a Szolgáltató – az ügy jellege vagy más körülmény miatt – soron kívüli állásfoglalást (döntést) kér, akkor a Megrendelő azt soron kívül köteles részére megadni. Szolgáltató az igény soron kívüliségét köteles erre irányuló igényében megindokolni. Megrendelő az állásfoglalási igény kézhezvételétől számított 3 (három) munkanapon belül a választ írásban is megerősíti. Felek írásbeli közlésnek tekintik a postai levélben, telefaxon vagy elektronikus levél (e-mail) útján történő közlést is.
- e. Megrendelő köteles a folyamatban lévő munkát – a 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendelet szerint – a megbízásából eljáró Műszaki Ellenőre útján ellenőrizni.
- f. Megrendelő köteles Szolgáltatót folyamatosan és haladéktalanul írásban tájékoztatni minden, a teljesítést érintő lényeges változásról, döntésről.

### 1.19 Szolgáltató kötelezettségei

- a. 5 példány Átadási Dokumentációt köteles készíteni, és azt a műszaki átadás-átvétel időpontját legalább öt (5) nappal megelőzően (Műszaki Ellenőr által ellenőrizve és elfogadásra javasoltan) a Megrendelő Képviselőjének átadni.
- b. Szolgáltató a jelen Szerződésben foglaltak teljesítése során köteles a vonatkozó jogszabályok és más szabályok – így különösen a hatályos tűzvédelmi, környezetvédelmi, biztonsági és munkavédelmi szabályozások - rendelkezéseit betartani, illetve azokat a teljesítése során igénybe vett alvállalkozóival betartatni.
- c. A Szolgáltató köteles a Megrendelőt a jelen Szerződés szerint, továbbá Megrendelő kívánságára, szükség esetén e nélkül is tájékoztatni, így különösen, ha a felmerült új körülmények a Megrendelői utasítások módosítását teszik indokolttá.
- d. A Szolgáltató az általa elvégzendő Munka bármely részére vonatkozó valamennyi szükséges engedélyt, jogosítványt vagy jóváhagyást köteles – figyelemmel a teljesítéshez szükséges időre - határidőn belül megszerezni.
- e. Szolgáltató teljes körűen felel az általa elvégzett Munkáért, a teljesítés során alkalmazott építési módszerek megfelelő minőségéért.
- f. Szolgáltató a Szerződésben foglaltak teljesítése során köteles szakképzett és tapasztalt vezetőket alkalmazni. Szolgáltató a tevékenysége során köteles olyan számú



szakképzett, betanított és segédmunkaerőt biztosítani, ami biztosítja a Szerződésben vállalt kötelezettségeinek megfelelő, és határidőben történő elvégzését.

- g. Szolgáltató az észlelést követően haladéktalanul köteles írásban jelezni akár közvetlenül Megrendelőnek, akár a Megrendelő Műszaki Ellenőrének minden olyan tény, vagy körülményt, amely a Munka határidejének csúszását, a Megrendelői utasítások módosítását, vagy egyéb szerződésszegést eredményezhetik, vagy amelyek egyéb más módon kihatással lehetnek a Szerződés teljesítésére, illetve az elvárt minőségre. Az értesítésnek ki kell térnie az előidéző okokra, a kedvezőtlen hatások várható mértékére, a kedvezőtlen hatások megszüntetésének, mérséklésének Szolgáltató által javasolt lehetséges módjára és a kármegelőzésre és kárenyhítési javaslatra.
- h. A Szolgáltató felel az Építési Napló vonatkozó jogszabályoknak megfelelően történő vezetéséért.
- i. Szolgáltató köteles a teljesítése során keletkező hulladékok maradéktalan elszállításáról gondoskodni.
- j. Szolgáltató köteles a teljesítés során keletkező törmelék és bontott anyag elszállításáról – beleértve a márt aszfaltot is – és azok engedéllyel rendelkező lerakóhelyen történő elhelyezéséről gondoskodni.

## MUNKATERÜLET

- 1.20 A Munkaterületek átadásának feltétele a tulajdonos, Budapesti Közlekedési Zártkörűen Működő Részvénytársaság által a Budapest, XI. kerület 2865/2 helyrajzi számú területre vonatkozó tulajdonosi hozzájárulásának kiadása.
- 1.21 A kiviteli munkák végzéséhez szükséges – a Megrendelő által nem biztosított és/vagy időközben lejárt – jóváhagyások, vélemények, hozzájárulások és engedélyek beszerzése a Szolgáltató feladata. A Szolgáltató feladata továbbá a kiviteli munkákat megelőzően, illetve a kiviteli munkák végzése alatt a szükséges tájékoztatási feladatok elvégzése, illetve a Megrendelő részére az ehhez szükséges információk határidőben történő megadása.
- 1.22 Szolgáltató részére a Munkaterületet a Megrendelő az 1.20 pontban rögzített tulajdonosi hozzájárulás birtokában biztosítja.
- 1.23 A Szolgáltató biztosítani köteles azt, hogy a Munkaterületen végzett tevékenysége során keletkező zaj-, lég-, talaj és elfolyó-víz szennyezés mértéke nem haladja meg a jogszabályokban előírt határértékeket. A Szolgáltató - amennyiben szükséges - köteles megszerezni a hétvégi munkavégzésekhez az érintett kerületi Polgármesteri Hivataloktól az esetleges engedélyeket.
- 1.24 Szolgáltató a Munkák megkezdésekor köteles a Munkaterületeken a megvalósítás adatait tartalmazó, a Megrendelő által jóváhagyott formai és tartalmi követelményeknek megfelelő táblákat megrendelni és kihelyezni.

## MINŐSÉGI KÖVETELMÉNYEK

- 1.25 A Szolgáltató kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen Szerződés 1.1. pontjában meghatározott Munkát az irányadó műszaki előírásokban, a jelen Szerződésben, illetve a vonatkozó hatályos jogszabványokban meghatározott legmagasabb minőségi szinten teljesíti.
- 1.26 A Szolgáltató által a teljesítése során felhasznált anyagoknak, építő és szerelőipari termékeknek, szerkezeteknek és az alkalmazott technológiának meg kell felelniük az érvényes és hatályos Magyar Szabványoknak.
- 1.27 A Felek megállapodnak abban, hogy az egyes munkarészek eltakarása csak a Megrendelő Műszaki Ellenőrének előzetes engedélyével történhet, amelyhez a Szolgáltatónak az eltakart munkarészek minőségét tanúsítania kell. Szolgáltató a Megrendelő Műszaki Ellenőrért az eltakarás megkezdéséről, három (3) nappal korábban köteles értesíteni telefaxon vagy e-mailen.
- 1.28 Szolgáltató a munkavégzés során köteles a meglévő építmények, burkolatok állagmegóvásáról gondoskodni. A rongálásokból eredő hibák kijavítása a Szolgáltató feladata, amelyeket térítés-mentesen köteles végrehajtani.

## FELELŐSSÉGBIZTOSÍTÁS

- 1.29 Szolgáltató kijelenti, hogy rendelkezik a kivitelezői tevékenységre vonatkozó felelősségbiztosítással, ami legalább összesen 50.000.000,- Ft/év összegű, továbbá 10.000.000,- Ft/kár összeghatárra nyújt fedezetet. Szolgáltató kijelenti, hogy a fentiekben megjelölt felelősségbiztosítást a Szerződés aláírásának napjától, a műszaki átadás-átvétel lezárásának időpontjáig vállalja fenntartani.
- 1.30 Szolgáltató kijelenti, hogy a Szerződésben megjelölt felelősségbiztosítás fedezetet nyújt a saját és a teljesítés során igénybe vett alvállalkozói tevékenységére, hibás teljesítésből eredő felelősségére, személyi sérüléssel járó károkra, dologi károkra, valamint az ezekre visszavezethető nem vagyoni károkra és a tisztán vagyoni károkra is.
- 1.31 Amennyiben a Szolgáltató nem tesz eleget a biztosítási kötvényekben előírt feltételeknek, az a Szerződés megszegésének minősül, és a szerződésszegés következményeit vonja maga után.

## ALVÁLLALKOZÓK

- 1.32 Felek rögzítik, hogy a Szolgáltató a feladat teljesítése során a nettó Szolgáltatói Díj 25 %-áig jogosult alvállalkozók igénybevételére. A Szolgáltató a szerződéskötést megelőzően köteles az általa igénybe vett alvállalkozókat, általuk elvégzendő munkanemeket, és azok százalékos mértékét a Megrendelő felé írásban bejelenteni és nevesíteni. Szolgáltató az igénybe vett alvállalkozóért úgy felel, mintha a munkát saját maga végezte volna el. A Szolgáltató kötelezettségét teljes egészében másra nem ruházhatja át. Az Alvállalkozók bevonása során figyelemmel kell lenni a Kbt. rendelkezéseire.

## ÉPÍTÉSI NAPLÓ

- 1.33 A Szolgáltató az építőipari kivitelezési tevékenység megkezdésétől annak befejezéséig folyamatosan Építési Naplót köteles vezetni, az építőipari kivitelezési tevékenységről szóló 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendelet szerint. A Felek az Építési Naplóba történő bejegyzéssel értesítik egymást azokról a tudomásukra jutott, az építést érintő veszélyhelyzetekről, tényekről és körülményekről, amelyek a jelen Szerződésben foglalt kötelezettségeik szerződésszerű teljesítését befolyásolják vagy veszélyeztetik.
- 1.34 Az Építési Naplót Szolgáltató az építőipari kivitelezési tevékenységről szóló 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendeletben meghatározott tartalommal és formában köteles vezetni, és a Megrendelő részére elektronikus formában is továbbítani, oly módon, hogy abból a napi események folyamatosan nyomon követhetőek legyenek (ún. aktív adatközlés).

## MŰSZAKI ÁTADÁS-ÁTVÉTELI ELJÁRÁS

- 1.35 A műszaki átadás-átvétel a Szerződésben és vonatkozó jogszabályok figyelembe vételével történik.
- 1.36 A műszaki átadás-átvétel csak akkor kezdhető meg, ha a Szolgáltató az **Átadási Dokumentációt** a Megrendelő részére 5 példányban papír alapon és 2 példány elektronikus adathordozón (CD), a műszaki átadás-átvételi eljárást megelőzően legalább öt (5) nappal korábban átadta.
- 1.37 A műszaki átadás-átvételi eljárásról négy (4) példányban jegyzőkönyvet kell készíteni. A jegyzőkönyv két-két példány a Megrendelőt és a Szolgáltatót illeti, amely az Építési Napló mellékletét képezi.

Az Átadási Dokumentációnak tartalmaznia kell:

- Megvalósulási Tervet (BKK Közút Zrt. Minőség – ellenőrzési Osztály előírásai szerint),
  - a beépített építőipari termékek alkalmazásával kapcsolatos engedélyeket/ tanúsítványokat,
  - az építési naplók másolatait,
  - a nem szabványosított beépített anyagok műbizonylatait,
  - a kivitelezői nyilatkozatokat,
  - a digitalizált formátumú (szkennelt) dokumentációt és
  - valamennyi, a kivitelezés során keletkezett iratanyagot (nyilatkozatok, hozzájárulások, levelezések, egyeztetési jegyzőkönyvek, stb.) másolatban.
- 1.38 A műszaki átadás-átvételi eljárás nem kezdhető meg mindaddig, amíg az Átadási Dokumentáció iratai teljes körűen nem állnak rendelkezésre. A műszaki átadás-átvételi eljárás időpontját előzetes, Megrendelővel történő egyeztetés alapján a Szolgáltató tűzi ki. A műszaki átadás-átvétel időpontjáról Szolgáltató nyolc (8) nappal korábban köteles írásban értesíteni Megrendelő Képviselőjét, aki a Szolgáltató értesítése alapján – szükség szerint - hívja meg az illetékes hatóságokat és folytatja le az eljárást.
- 1.39 Megrendelő nem tagadhatja meg az elkészült munka átvételét, olyan jelentéktelen hibák, hiányok miatt, amelyek más hibákkal, hiányokkal összefüggésben, illetve kijavításukkal,

pótlásukkal járó munkák folytán sem akadályozzák a feladatrész rendeltetésszerű használatát (Ptk. 405. § (4) bekezdés).

## SZERZŐDÉSSZEGÉS, KÖTBÉR

- 1.40 A Szolgáltató szerződésszegést követ el, ha
- késedelmesen teljesít (a késedelem a Szolgáltató felróható tevékenységének vagy mulasztásának az eredménye),
  - hibásan teljesít, mert az elkészült Munka nem felel meg a teljesítéskor a jogszabályokban és a jóváhagyott Műszaki Dokumentációban meghatározott tulajdonságoknak és rendeltetési célnak,
  - a Szerződés ellehetetlenül olyan okból, amelyért a Szolgáltató felelős.
- 1.41 Amennyiben Szolgáltató késedelmesen, hibásan, illetve egyáltalán nem teljesít, úgy Szolgáltató késedelmi, hibás, illetve meghiúsulási kötbért köteles fizetni Megrendelőnek, az alábbiak szerint:
- A késedelmi kötbér mértéke, a Szerződés 1.2 pontjában meghatározott határidő késedelmes teljesítése esetén 100.000,- Ft, azaz egyszázezer Forint minden késedelmes nap után. A késedelmi kötbér felső határa a nettó - tartalékkeret nélkül számított – az 1.5 pontban meghatározott Szolgáltatói Díj tíz (10) %-a.
  - A Szerződés 1.1 pontjában meghatározott Munka hibás teljesítése esetén a hibás teljesítési kötbér mértéke alkalmanként 300.000,- Ft, azaz háromszázezer Forint.
  - A meghiúsulási kötbér mértéke az 1.5 pontban meghatározott - tartalékkeret nélkül számított - Szolgáltatói Díj harminc (30) %-a.
- 1.42 Azonnali hatályú felmondás esetén a Szolgáltató jogosult a szerződésszerűen elvégzett Munka ellenértékére, azaz a Szolgáltatói díjnak az elvégzett Munkával arányos részére.
- 1.43 Megrendelő súlyos szerződésszegésre hivatkozva azonnali hatállyal mondhatja fel a szerződést különösen, de nem kizárólagosan az alábbi esetekben:
- a Szolgáltató, alvállalkozója vagy egyéb közreműködője jelen Szerződésből eredő jelentős kötelezettségét a Megrendelő ismételt írásbeli felhívására nem teljesíti;
  - a késedelmi kötbér felső határa elérte a nettó - tartalékkeret nélkül számított – az 1.5 pontban meghatározott Szolgáltatói Díj tíz (10) %-át;
  - Szolgáltató felszámolását jogerősen elrendelik.
- 1.44 Mentessülnek a Felek a szerződésszegés következményei alól, ha
- bizonyítják, hogy a késedelem a másik Szerződő Fél nem szerződésszerű teljesítésére vezethető vissza,
  - bizonyítják, hogy kötelezettségeiket a Szerződő Felek személyétől és magatartásától független rendkívüli, elháríthatatlan külső ok, az ún. „vis major” körébe tartozó események miatt nem tudták teljesíteni. Vis major esetén a kötelezettsége teljesítésében akadályozott szerződő Fél a másik szerződő Felet a vis major beálltáról és megszűnéséről haladéktalanul értesíteni köteles.
- 1.45 A kötbérigények érvényesítése nem zárja ki a szerződésszegésből eredő egyéb igények érvényesítésének lehetőségét.

## HIBÁS TELJESÍTÉS

- 1.46 A Szolgáltató hibásan teljesít, ha a teljesítés időpontjában a Munka nem felel meg a jogszabályban vagy a Szerződésben meghatározott tulajdonságoknak.
- 1.47 Hibás teljesítés esetén a Megrendelő elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést (a szolgáltatás újbóli teljesítését) követelhet, kivéve, ha az a Szolgáltatónak aránytalan többletköltséget eredményezne.
- 1.48 Ha a Szolgáltató a kijavítást, illetve a kicserélést (a szolgáltatás újbóli teljesítését) nem vállalja, vagy annak a jogszabályi előírásoknak és a Megrendelő elvárásainak megfelelően nem tud eleget tenni, úgy ennek eredménytelen elteltét követően a Megrendelő - választása szerint - megfelelő árleszállítást (Szolgáltatói Díjcsökkentést) igényelhet vagy felmondhatja a Szerződést és kötbérigényének érvényesítése mellett, azt meghaladó kárának megtérítését követelheti.
- 1.49 Ha a Szolgáltató a kijavítást a Megrendelő által meghatározott határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a Megrendelő a hibát a Szolgáltató költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, s ezen időpontig az ellenszolgáltatás arányos részét visszatarthatja, illetve ennek ellenértékét a Szolgáltatóval megtéríttetheti.
- 1.50 A jótállási, szavatossági kötelezettség teljesítésével és a szerződésszerű állapot megteremtésével kapcsolatos költségek - ideértve különösen az anyag-, munka- és továbbítási költségeket - a Szolgáltatót terhelik.
- 1.51 Megrendelő a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül köteles kifogását a Szolgáltatóval közölni, illetve szavatossági jogait a jótállási határidőn, illetőleg amennyiben ez utóbbi később jár le, az elévülési jellegű szavatossági határidőn belül érvényesíteni. A jótállási, szavatossági jog érvényesíthetőségének határideje a dolognak vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) dologra (dologrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

## JÓTÁLLÁS, KÖTELEZŐ ALKALMASSÁG, GARANCIÁLIS FENNTARTÁS

- 1.52 A Szolgáltató a Szerződésben foglalt Munkákra hatvan (60) hónap teljes körű jótállást vállal a műszaki átadás-átvételi eljárás lezárásának időpontjától kezdődően.
- 1.53 Amennyiben a Munka, vagy ennek egy része a jótállási idő alatt a Szolgáltató jótállási kötelezettsége alá tartozó hiányosságok miatt nem üzemel rendeltetésszerűen, az előzőekben meghatározott jótállási idő annyi idővel meghosszabbodik, amennyi ideig az a rendeltetésszerű használatra alkalmassá nem vált.
- 1.54 A Szolgáltató jótállási kötelezettsége nem terjed ki azokra a hibákra, amelyekről a Szolgáltató bebizonyítja, hogy a hiba oka a teljesítés után keletkezett.
- 1.55 Szolgáltató köteles betartani a kötelező alkalmassági időre vonatkozó, rendeletekben foglalt előírásokat, úgymint az egyes nyomvonal jellegű építményszerkezetek kötelező alkalmassági idejéről szóló 12/1988. (XII.27.) ÉVM-IpM-KM-MÉM-KVM együttes rendelet

vonatkozó rendelkezéseit. Ennek megfelelően Szolgáltató a Létesítmények tekintetében - az egyes munkarészek jellegétől függően – 5, illetve 10 év kötelező alkalmassági időt vállal.

- 1.56 A jótállási és a szavatossági kötelezettségek teljesítése a Szolgáltató feladata. Ezek teljesítéséért a Szolgáltatót ellenszolgáltatás nem illeti meg és a Szolgáltató, mint a fővárosi helyi közutak kezelésének és üzemeltetésének szakmai szabályairól, továbbá az útépitések, a közterületet érintő közmű-, vasút- és egyéb építések és az útburkolatbontások szabályozásáról szóló 34/2008. (VII.15.) Főv. Kgy. rendelet szerinti Üzemeltető, üzemeltetői feladatai és finanszírozása körén kívül köteles a jótállási és szavatossági kötelezettségek teljesítésére.

## FELEK KAPCSOLATTARTÓI

- 1.57 A Felek a Szerződéssel, annak teljesítésével kapcsolatos összes egymásnak adott nyilatkozatot, értesítést írásban (levél formájában) – utóbb a másik fél által kétségbe nem vonható módon elküldött – küldeményben kötelesek közölni az érintett, érdekelt féllel és ezt írásban visszaigazolni a Szerződésben megadott címre.
- 1.58 A nyilatkozat jogilag akkor lép hatályba, amikor azt igazoltan kézhez vették, vagy a nyilatkozat hatálybalépési időpontjában, bármelyik is a későbbi.
- 1.59 A jelen Szerződésben foglalt bármely értesítés, küldemény, üzenet (élő)szóban, vagy telefax, telex, e-mail, stb. útján történő megküldése is érvényes lehet, de szabályszerűen kézbesítettnek akkor minősül, ha azt utóbb (haladéktalanul) írásban is megerősítik, visszaigazolják.
- 1.60 Szolgáltató kapcsolattartója és egyben képviselője:  
Neve: Esztergályos Gábor  
Címe: 1115 Budapest, Bánk bán u. 8-12  
Telefonszáma: 06-30-921-32-11  
E-mail címe: gabor.esztergalyos@bkk-kozut.hu

Kapcsolattartó az építési munkákkal kapcsolatban teljes körű képviseletre jogosult.

- 1.61 Szolgáltató Műszaki Vezetője (egyben kapcsolattartó):  
Neve: Pavelka Zoltán  
Címe: 1115 Budapest, Bánk bán u. 8-12  
Telefonszáma: 06-30-453-1042  
E-mail címe: zoltan.pavelka@bkk-kozut.hu
- 1.62 Megrendelő Műszaki Ellenőre:  
Neve: László Csaba  
Címe: 1224 Budapest, Damjanich u. 77.  
Telefonszáma: +36 30 9512 300  
E-mail címe: laszlocsaba@hu.inter.net
- 1.63 Megrendelő kapcsolattartója:  
Neve: Bózvári József  
Címe: 1075 Budapest, Rumbach Sebestyén utca 19-21.

Telefonszáma: +36 70 390 37 85  
E-mail címe: jozsef.bozvari@bkk.hu

A Megrendelő kapcsolattartója jogosult a Munkaterület átadás-átvételi eljárása során eljárni, az építési naplóban bejegyzést tenni, a műszaki átadás-átvételi eljárás során eljárni, a napi kapcsolattartásban részt venni.

A megadott kapcsolattartók személyének vagy elérhetőségeinek bármilyen változását a másik Féllel haladéktalanul közölni kell.

## A SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA, MEGSZŪNÉSE

- 1.64 Felek rögzítik, hogy jelen Szerződés kizárólag a Felek egyező akaratnyilvánításával, írásban – a szükséges jóváhagyásokat követően - módosítható.
- 1.65 Megrendelő a Szerződést írásban azonnali hatállyal felmondhatja, ha a Szolgáltató olyan szerződésszegést követ el, amely a Megrendelő érdekeit súlyosan sérti, így különösen:
- ha a feladatot egyszeri póthatáridő tűzését követően sem teljesíti a Megrendelő által meghatározott véghatáridőre,
  - egyéb olyan magatartást tanúsít, amelyből az feltételezhető, hogy a teljesítése elmarad vagy hibás lesz.
- 1.66 Szolgáltató Megrendelő súlyos szerződésszegése esetén jogosult a Szerződést írásban, azonnali hatállyal felmondani. Megrendelő súlyos szerződésszegésének minősül különösen, ha Megrendelő a feladat ellátásához szükséges adatokat nem, vagy nem teljes körűen biztosítja, Szolgáltató erre irányuló ésszerű határidőt tartalmazó írásbeli felhívása ellenére sem.
- 1.67 A Szerződés - bármilyen okból történő - megszűnése esetén a Szolgáltató a jelen Szerződés teljesítése során birtokába került ingóságokat, illetve a birtokában lévő, a Megrendelő által átadott dokumentumokat a Szerződés megszűnését követő 3 napon belül átadja a Megrendelő részére iratjegyzéssel együtt, jegyzőkönyv felvétele mellett.
- 1.68 A szerződésszegő Fél teljes körű kártérítési felelősséggel tartozik az általa szerződésszegéssel a másik Félnek, illetve harmadik személynek okozott kárért.
- 1.69 A Megrendelő a Szerződéstől bármikor elállhat, köteles azonban a Szolgáltató kárát megtéríteni.
- Ha a Megrendelő a Szerződéstől azért áll el, mert a teljesítési határidő lejárt előtt nyilvánvalóvá vált, hogy a Vállalkozó a munkát csak olyan késéssel tudja elvégezni, hogy a teljesítés emiatt a Megrendelőnek már nem áll érdekében, a Megrendelő a szerződésszegésre vonatkozó szabályok szerint kártérítést követelhet.
- 1.70 A Megrendelő elállási jogát a Szolgáltatóhoz intézett írásbeli nyilatkozattal gyakorolhatja. Az elállás a Szolgáltató kötbér- és kártérítési fizetési kötelezettségét nem érinti.

- 1.71 Felek jelen Szerződés – bármely okból történő – megszűnése esetén kötelesek teljes körűen elszámolni egymással, beleértve az esetleges kártérítési és kötbérigényeket is.

#### ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

- 1.72 A jelen Szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Keretszerződés, a Ptk. és a vonatkozó jogszabályok rendelkezései az irányadóak.
- 1.73 Felek kijelentik, hogy szerződéskötési képességük korlátozás alá nem esik, ezért jelen Szerződés megkötésének akadályja nem áll fenn.
- 1.74 Felek kijelentik, hogy a jelen Szerződésből eredő vitás kérdéseket megkísérlik peren kívül, tárgyalások útján rendezni. Amennyiben a Felek ezen tárgyalása nem vezetne eredményre, a polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény általános hatásköri és illetékességi szabályainak megfelelően járnak el.

Jelen Szerződést szerződő Felek elolvasás és megértés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag hat (6) példányban aláírták, amelyből négy (4) példány a Megrendelőt és kettő (2) példány a Szolgáltatót illet.

Budapest, 2014. *02. 24.*

Budapest, 2014. *02. 25.*



Somodi László

vezérigazgató-helyettes

BKK Budapesti Közlekedési Központ Zártkörűen Működő

Részvénytársaság

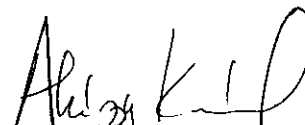


dr. Pozsár Zsáklín

projektmenedzser vezető

BKK Budapesti Közlekedési Központ Zártkörűen Működő

Részvénytársaság



Dr. Almássy Kornél Tamás

vezérigazgató

BKK Közút Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Adószám: 23501894-2-43

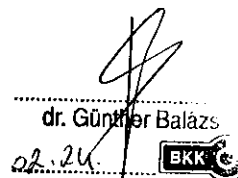
Bank száma: 01-10-047164

Bank száma: MKB Bank Zrt

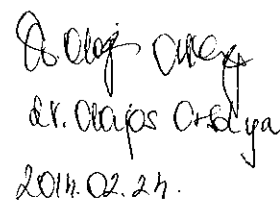
10300002-10549287-49020001

Melléklet:

1. számú melléklet: Árszakértő által jóváhagyott költségvetés
2. számú melléklet: Műszaki Dokumentáció



dr. Günther Balázs  
*02. 24.*



Dr. Olaps Orsolya  
2014. 02. 24.



## Szakértői nyilatkozat

**Tárgy:** Budapest, XI. kerület Gyergyótlgyes u. (P+R) parkoló építés (útépítés, forgalomtechnika, térvilágítás ideiglenes kábelcsatlakozás)

A BKK Zrt. által átadott, a Vállalkozó által beárazott költségvetési kiírást felülvizsgáltam, melynek végösszege nettó 52 224 519 Ft, tartalék kerettel.

A Mérnökár kalkulációja a tenderértékelés egyik legfontosabb, de egyben legkritikusabb feladatát jelenti. A Mérnökár készítése során az árszakértő fiktív feltételeket vesz figyelembe, mert nem rendelkezik gépekkel, nincs előszerződése beszállítókkal. Az organizációs feltételek nagymértékben befolyásolják a Vállalkozói árat, ami nagyobb élőmunka ráfordítást eszközöl, meglévő közművek mellett kell végezni a munkát.

Vállalkozó által beárazott költségvetésben adott munkafejezeteken belül egyes ismétlődő tételek különböző egységáron szerepeltek (pl. rúdföldelő) ezeket javítottam. A műszaki leírásban keresztező közművek felfüggesztése, vagy alátámasztására felhívja az Építető és a Vállalkozó figyelmét, hogy különös gondot kell fordítani az egész építés ideje alatt elektromos áramutések elkerülésére. Munkaárok feltárását ilyen helyeken igen gondos, óvatos feltárással kell végezni. A költségvetésből hiányolom az ideiglenes melléképítményi tételeket és a kutató árok készítését. A költségvetésbe pirossal jelölve ezt a két tételt előirányzattal beírtam.

Járdalap burkolat készítése a műszaki leírás szerint helyszínen bontott anyagból készül és nem kőtéri anyagból, ennek megfelelően javítottam az egységárat.

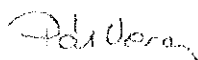
Burkolati jelek létesítése oldószeres festéssel anyag és munkadíj egységára fel volt cserélve, de összegében nem hozott változást.

Az ideiglenes kábelcsatlakozás kiépítésénél az aszfaltburkolat bontási és helyreállítási tételeit javaslom előirányzatként kezelni, mivel még nem lehet tudni, hogy az áramvétel hogyan valósul meg. Ezeket a tételeket pirossal jelöltem, a szöveget kiegészítettem „előirányzat”-tal.

A Vállalkozó által beárazott költségvetés végösszege 52 224 519 Ft volt, ami a tételek tartalmának és egységáranak felülvizsgálata és módosítása után 52 471 674 Ft összegre módosult. A Vállalkozó által beárazott költségvetési kiírás végösszege és a Szakértő által kalkulált MÉRNÖKÁR között a műszaki előírásban leírtak szerinti javításokat követően az eltérés +0,5 % lett.

A Vállalkozó által megadott költségvetési kiírásban szereplő egységárat a javasolt módosításokkal elfogadhatónak és reálisnak tartom.

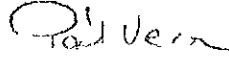
Budapest, 2014. február

  
Pál Vera  
okleveles ár- és  
költség szakértő  
1115 Bp. Somogyi u. 10.



Budapest XI. kerület Gyergyótölgyes u. (P+R parkoló építés)		
Összesítő		
Tételkód	Megnevezés	Ajánlati ár (Ft)
1	P+R	40 639 435
2	P+R parkoló ideiglenes térvilágítási berendezéseinek kiépítése	7 292 729
3	Ideiglenes kábelcsatlakozás kiépítés	2 040 859
<b>a</b>	<b>Nettó ajánlati ár</b>	<b>49 973 023</b>
b	Tartalék a Nettó ajánlati ár 5 %-a	2 498 651
c	Tartalékkal növelt Nettó ajánlati ár	52 471 674
d	ÁFA 27%	14 167 352
<b>e</b>	<b>Bruttó ajánlati ár</b>	<b>66 639 026</b>

Bp. 2014. február

  
**Pál Vera**  
 okleveles ár- és  
 költség szakértő  
 15 Sp. Somogyi u. 10.

KÖLTSÉGVETÉS

Bp. XI. ker Gyergyótlógyes u. (P+R parkoló építés)

Szsz.:	Tételleírás	m. egys.	menyil- ség	anyag	munkadíj	egységár	összeg
<b>I. Bontási munkák</b>							
1.	Munkaerők földkiemelése közmű nélküli területen, gépi erővel, kiegészítő kézi munkával, bármely konzisztenciájú I-IV. talajosztály - ducolás nélkül, 3,0 m2 szelvényig.	m3	676,0	0	3 600	3 600	2 433 600
2.	Fa oszlop beton gyámmal bontása	db	5,0	0	12 000	12 000	60 000
3.	M4 tábla projekt táblabontása	db	3,0	0	10 000	10 000	30 000
4.	Kiemelt szegélyek bontása bármely anyagból, betongerendával	m	40,0	0	1 280	1 280	51 200
5.	Kerítés bontása	fm	116,0	0	1 000	1 000	116 000
6.	Bontásból kikerült anyagok elszállítása						
	- szóródó ágyazati anyag LER.HELYI DÍJJAL	t	1 216,8	4 730	0	4 730	5 755 464
	<b>összesen:</b>						<b>8 446 264</b>
<b>II. Alépitményi munkák</b>							
1.	Tereprendezés gépi erővel egybefüggő területen	m3	2 200,0	0	2 560	2 560	5 632 000
2.	Durvaütkő készítése gépi erővel, kiegészítő kézi földmunkával I-IV. oszt. talajban, sík felületen	m2	5 261,0	0	300	300	1 578 300
3.	Tükrő tömörítés simító hengerezéssel	m2	5 261,0	2	210	212	1 115 332
4.	Talajjavító réteg készítése 10 cm vtg-ben	m3	526,10	7 530	2 950	10 480	5 513 528
5.	Tört aszfalt terfessel, bit. emulzió permetezéssel 17 cm vtg-ben	m3	894,4	6 500	4 120	10 620	9 498 209
6.	Járdalap burkolat készítése kész ágyazatra, cementhabarcs kiöntéssel, helyszínen bontott lapokból	m2	45,0	1 520	2 350	3 870	174 150
7.	Tömörítés Try = 85 % tömörítettségi fokra nagy felületen	m3	1 315,3	8	420	428	562 927
8.	Szikkasztó vápa készítése	fm	35,0	0	1 600	1 600	56 000
9.	Víznyelőrács színbehelyezés	db	4,0	5 300	15 500	20 800	83 200
	<b>összesen:</b>						<b>24 213 646</b>
<b>III. Felépitményi munkák</b>							
1.	Kiemelt szegélyek készítése egy 25x30x15 cm elemből C 12-15-24/F1 min. betongerendával	m	90,0	2 810	2 500	5 310	477 900
2.	Zöldtáblás kerítés	m	260,0	7 500	1 500	9 000	2 340 000
	<b>összesen:</b>						<b>2 817 900</b>
<b>IV. Forgalmotechnikai munkák</b>							
1.	Burkolati jelek létesítése oldószeres festéssel	m2	180,00	300	2 000	2 300	414 000
2.	Kressztábla oszlop létesítése, betontömbbel	db	12,00	7 800	7 400	15 200	182 400
3.	Kressztáblák létesítése	db	12,00	5 600	2 400	8 000	96 000
4.	Elektromos sorompó	db	1,0	300 000	120 000	420 000	420 000
5.	Örkönténer (6,0*2,4/2,6 m)	db	1,0	805 000	35 000	840 000	840 000
6.	Toy-Toy WC 1 éves bérlettel	db	1,0	0	240 000	240 000	240 000
7.	Műanyag terelelem (0,5*0,6*2,0)	db	70,0	35 000	2 000	37 000	2 590 000
8.	Műanyag tereleoszlop (1,2 m)	db	39,0	4 650	465	5 115	199 485
9.	Lánckorlát	m	172,0	950	95	1 045	179 740
10.	Ideiglenes térvilágítás kiépítés a melléklet szerinti tartalommal	ei	1,0	6 159 306	1 133 423	7 292 729	7 292 729
11.	Elektromos csatlakozás kiépítése villanyórával	db	1,0	757 837	1 283 022	2 040 859	2 040 859
	<b>összesen:</b>						<b>14 495 213</b>
<b>FEJEZETEK ÖSSZESEN:</b>							49 973 023
Tartalékkeret 5%							2 498 651
<b>ÁRAJÁNLAT NETTÓ ÖSSZEGE:</b>							52 471 674
ÁFA 27%							14 167 352
<b>BRUTTÓ AJÁNLATI ÁR</b>							<b>66 639 026</b>

P+R parkoló ideiglenes térvilágítási berendezéseinek kiépítési költségvetése			
Megnevezés	Menny	Egység	Anyag + Munkadíj összesen (nettó)
Organizációs terv készítése, BKK Közút egyeztetési kötelezettséggel	1	db	141 360
Oszlopalap ásás, kitzéssel, B 10-200/400 vb. oszlop	29	db	330 600
B 10-200/400 vb. oszlop, helyszínre szállítva, felállítva, gépkocsiról történő le- és felpakolással	29	db	1 950 540
Horganyzott Metz v. Minifer acél lámpakar (felerősítve, szükség szerint szalaggal v. ellendarabbal)	43	klt	308 826
Légvezeték NFA2X 2x16	750	m	513 000
Oszlopfaj szerelvény (tartó, végfeszítő komplett)	29	klt	396 720
Lámpatest oszlopkarra, BDK standard szerint 70 W Na, egyedi biztosítók beszerelésével, fényforrással, NYY-J csatlakozó vezetékkel, ENSTO csatlakozó elemekkel	43	db	2 990 220
Lámpakar földelés bekötése	43	klt	90 687
JMK 3 ák. légvezetékes kapcsolószekrény oszlopra szerelve	1	klt	171 000
Elektromos csatlakozás JMK kapcsolóhoz meglévő ELMU mérőtől földkábelrel, szükséges védőcsövezéssel, bilincsezéssel, kábel - végelezárók szerelésével	1	klt	62 700
Rüdföldelő telepítése 3m	4	klt	36 800
Fénytechnikai mérés	1	klt	57 000
Dokumentáció készítése, villamos mérések és jegyzőkönyv készítésével	1	klt	68 400
Geodéziai bemérés jkv. Készítéssel	1	klt	79 800
Szakfelügyelet	1	klt	78 660
Kapcsolások, Üzemi próba	3	szpó	18 416

7 292 729

**Összesen : 7 292 729 + ÁFA**

Költségvetés					
Tétel-szám	Megnevezés	Mérték-egység	Mennyiség	Egységár (nettó Ft)	Tétel értéke (nettó Ft)
<b>Ideiglenes kábelcsatlakozás kiépítés</b>					
<b>BONTÁS</b>					
BU-0000	Aszfalt burkolat vágása járdán előirányzat	m	80	473	28 380
BU-0020	Aszfalt járda (normál) bontása előirányzat	m2	12	771	9 252
BU-0100	Beton alap (normál) bontása járdán előirányzat	m2	12	1 434	17 208
BU-0140	Beton alap (normál) készítése járdán előirányzat	m2	12	2 545	30 540
FO-0050	Föld visszatórtés kézzel, tömörítéssel	m3	6,3	2 293	14 446
FO-0150	Kézi földköt. árokhoz I. - IV. talajban	m3	6,3	4 246	26 750
FO-0190	Talajtömréségi vizsgálat	db	1	26 513	26 513
B2	Kábel kikötése elosztóból	db	4	518	2 072
<b>LÉTESÍTÉS</b>					
BU-0000	Aszfalt burkolat vágása járdán előirányzat	m	68	473	32 164
BU-0020	Aszfalt járda (normál) bontása előirányzat	m2	24,6	771	18 967
BU-0060	Aszfalt járda (normál) készítése előirányzat	m2	8,4	4 494	37 750
BU-0100	Beton alap (normál) bontása járdán előirányzat	m2	20,4	1 434	29 254
BU-0140	Beton alap (normál) készítése járdán előirányzat	m2	20,4	2 545	51 918
	Közmű vezeték előirányzat (4,25 m-es, egyfázisú, 0,5-100V/10A)	db	4	67 450	271 800
	Közmű vezeték felfüggesztése (elektrumos) előirányzat	db	4	21 851	87 404
	Közmű vezeték felfüggesztése (gázvezeték) előirányzat	db	4	22 241	88 964
EP-0030	Csatlakozó szekrény beépítése (felülső)	db	1	30 562	30 562
EP-0070	Csatlakozó szekrény csövezésének építése	db	1	9 269	9 269
EV-0020	Földelés csatlakoztatás kiépítése	db	1	2 884	2 884
FO-0030	Föld és egyéb törmelék elszállítása	m3	2,3	6 990	16 077
FO-0050	Föld visszatórtés kézzel, tömörítéssel	m3	11,2	2 293	25 682
FO-0090	Homokágy készítése 10 cm vastagságban	m2	16	930	14 880
FO-0100	Ideiglenes gépkocsi átjáró építés bontás	db	1	5 323	5 323
FO-0120	Ideiglenes korlátozott átjáró építés bontás	db	1	2 056	2 056
FO-0130	Kézi földkötés I. - IV. talajban	m3	2,8	4 246	8 492
FO-0150	Kézi földköt. árokhoz I. - IV. talajban	m3	12,8	4 246	54 349
FO-0190	Talajtömréségi vizsgálat	db	1	26 513	26 513
FO-0270	Védőkorlát készítése, bontása	m	5	401	2 005
JO-0090	Végelzáró kült. 1 kv k., földön 50 mm2-ig	klt	2	8 057	16 114
JO-0100	Végelz. kült. 1 kv k., földön 95-240 mm2	klt	2	9 964	19 928
TA-0200	Kábel elhelyezés tartószerkezeten ll.	m	10	771	7 710
VE-0020	Védőcső átjárhatóvá tétele	db	1	2 875	2 875
VE-0070	Kábelbontás árokba, ll.	m	3	589	1 767
VE-0190	Kábelbujtató il. kábeleknél	db	1	2 875	2 875
VE-0280	Kábelbujtató árokba, homokágyba, I.	m	3	198	594
VE-0290	Kábelbujtató árokba, homokágyba, ll.	m	43	314	13 502
VE-0330	Kábelbujtató építése	db	122	58	7 076
VE-0870	Műanyag kábeljelző szalag elhelyezése	m	34	58	1 972
K1	kábel elhelyezése épületen belül, falon v. tálcán	m	10	771	7 710
K2	kábel bekötése elosztóba	db	5	1 610	8 050
K3	kábel felhajtása és beforgatása	db	1	14 375	14 375
K4	feszültség mentesítés szakfelügyelettel	alk	2	103 500	207 000
<b>BEÉPÍTETT ANYAG</b>					
6.	Vaszerkezetek, szerelvények				
6.1	Rúdfelelő 3 m-es 20-6-001	db	1,00	9 200	9 200
17.	Elosztóhálózati kábelek				
17.11	Kábel 1 kv NAYY-J 4*50 SM 0,6/1 kv (Al)	m	6,00	1 725	8 625
17.14	Kábel 1 kv NAYY-J 4*240 SM 0,6/1 kv (Al)	m	40,00	5 750	230 000
21.	Kábelbujtatóhoz szükséges anyagok				
21.1	Kábelbujtató "A"	db	122,00	58	7 076
21.3	Kábeljelző szalag	kg	2,6	2 300	5 980
22.	Kisfeszültségű kábelek végelzárói				
22.5	Végelzáró beltéri 1 kv KVMB 50-95	klt	2,00	3 520	7 040
22.6	Végelzáró beltéri 1 kv KVMB 150-240	klt	2,00	6 705	13 410
47.	Felfűzött hálózathoz szabadonálló				
	L-22-12				
47.3	Vill. szekrény FE-30/00	db	1	345 000	345 000
K	Mérőóra	db	1	103 500	103 500
<b>Összesen:</b>					<b>2 069 689 Ft</b>

Műszaki leírás

Budapest

**XI. ker. Gyergyótölgyes u. P+R ideiglenes parkoló  
útburkolatának kiépítése**

**Útépités, forgalomtechnika**

KIVITELI TERV

1.	Tervjegyzék.....	2
2.	Tervezői nyilatkozat.....	3
3.	Előzmények, a tervezési feladat leírása .....	4
4.	Meglévő állapot .....	4
5.	Útépités .....	4
6.	Ideiglenes Forgalomtechnika .....	5
7.	Közművek.....	5
8.	Közvilágítás .....	6

## 1. TERVJEGYZÉK

### ÚTÉPÍTÉS, FORGALOMTECHNIKA

1. MŰSZAKI LEÍRÁS
2. ÁTNÉZETI HELYSZÍNRAJZ
3. ÚTÉPÍTÉSI HELYSZÍNRAJZ (BURKOLATNEMEK) M=1:500
3. ÚTÉPÍTÉSI HELYSZÍNRAJZ (MAGASSÁGOK) M=1:500
3. ÚTÉPÍTÉSI HELYSZÍNRAJZ (PARKOLÓ KIOSZTÁS) M=1:500
4. KÖLTSÉGVETÉSI KIÍRÁS



## 2. TERVEZŐI NYILATKOZAT

Az utak építésének és a forgalom részére való átadásának hatósági engedélyezéséről szóló 93/2012. (V. 10.) Korm. rendelet 11. §. (1) bekezdésének b.) pontjában foglaltak alapján

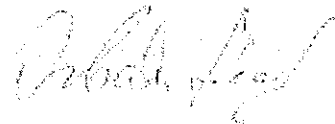
n y i l a t k o z o m

hogy az alkalmazott műszaki megoldások megfelelnek az általános érvényű és eseti hatósági előírásoknak, a tűzvédelmi rendeletek, szabályzatok, az országos (MSZ) és ágazat szabványok, műszaki előírások követelményeinek.

A dokumentáció a létesítmények telepítésére vonatkozó biztonságtechnikai szabványok, valamint hatósági, egészség- és környezetvédelmi előírások betartásával készült, továbbá ezek érvényesítésének módját, adatait a műszaki leírás vonatkozó fejezetei tartalmazzák.

A tervben meghatározott beruházás létesítményeinek adatai a kezelői hozzájárulásokban foglalt előírásokkal együtt érvényesek.

A szerzői jogokról a Tervezői szerződés rendelkezik.



Orbán József

Okleveles építőmérnök

Mérnöki Kamarai nytsz.: 01-14263

### 3. ELŐZMÉNYEK, A TERVEZÉSI FELADAT LEÍRÁSA

A BKK Zrt. megbízásából a BKK Közút Zrt. készíti a Budapest, XI. ker. Gyergyótölgyes P+R ideiglenes parkoló útépítési és forgalomtechnikai kiviteli terveit.

Jelen dokumentáció az útépítési és forgalomtechnikai munkarészeket tartalmazza.

### 4. MEGLÉVŐ ÁLLAPOT

A Budapest, XI. ker. Gyergyótölgyes P+R ideiglenes parkoló a M4 metró építésének felvonulási telephelyére épülne. A jelenlegi burkolat az építési terület különböző szakaszain különböző burkolattípusú és állapotú. A területen megtalálható a térkő burkolat, beton burkolat, betonlap burkolat, murva, valamint föld burkolat.

- Betonlap burkolat 1328 m<sup>2</sup>
- Beton burkolat 816 m<sup>2</sup>
- Föld burkolat 5261 m<sup>2</sup>

### 5. ÚTÉPÍTÉS

A parkoló jelenlegi kiépítése egy ideiglenes P+R kialakítást tartalmaz, melynek várható időtartama 1 év. A végleges parkoló kiépítésének terveit a Főmterv Zrt készíti.

Az ideiglenes parkoló kiépítésnél a következő szempontok lettek figyelembe véve. A meglévő beton burkolat felhasználása, a beton burkolat, mivel jó állapotú ezért azok megtartásra kerülnek. A betonlapok és a beton csatlakozásánál a betonlapok átrakása újboli lefektetése szükséges a magasságkülönbségi szinteltérések összehozása érdekében.

A későbbi végleges parkoló kiépítés könnyebb elvégzése miatt a burkolatlan szakaszokon mart aszfalt terítés. Ez egy viszonylagos zsilárd burkolatot képez, de a közeljövőben könnyen felszedhető, újra hasznosítható.

A termőföld részen a egy tereprendezés szükséges a felesleges föld elszállításra kerül. A földmunka elvégeztével a talaj tömörítését követően 10 cm talajjavító réteg készítése majd 17 cm vastag mart aszfalt terítés.

Az ideiglenes parkoló építendő részén az oldalesések 1,5 %-al lettek betervezve a Nyugati kerítéstől a parkoló belső felé esik 1,5 %-al egészen a meglévő víznyelők vonaláig, innen 1,5 % -al emelkedik 10 m-en keresztül majd ismét 1,5 %-al esik ahol a keleti oldalon kiépítésre kerül egy 35 m hosszú szikkasztó vápa. Az ideiglenesen kiépítendő parkolónak a hosszúsága a kapu irányába történik 1,5 %-al.

A parkoló állások kiosztásánál a közlekedő utak szélességét 6m-re terveztük a merőleges parkoló állások 2,5 m szélesek és 5m hosszúak. A párhuzamos parkolók 6 m hosszúak és 2,5m szélesek. A mozgáskorlátozottak számára a kapu mellett kijelölésre került 4 db mozgáskorlátozott parkolóhely. A parkoló állások és a kiszolgáló út elkülönítése érdekében műanyag uni-city elemek a parkoló kiosztás szerinti terv szerint kihelyezendők, valamint műanyag terelőelemek, lánckorlát. A parkoló állások oldószeres festéssel felfestésre kerülnek. KRESZ táblák elhelyezése szükséges. Az ideiglenes parkoló területcén 5 km/h sebességkorlátozás kötelező, ezért egy sebességkorlátozó tábla kihelyezése a kaput követően kötelező.

Az ideiglenes parkoló védelme érdekében ponthegesztett táblás kiépítése szükséges 260 m-en. A ki-és behajtásnál sorompó kiépítendő. Az ór részére pedig egy örkonténer telepítendő.

### **Tervezett pályaszerkezet:**

#### **Tervezett parkoló mart aszfalt pályaszerkezete**

- 17,0 cm vtg. Mart aszfalt terítés, (tört aszfalt terítés bitumen emulzió permetezéssel)
- 10 cm vtg. talajjavító réteg készítés
- meglévő fölmű tömörítése

### **Bontások**

A meglévő drótfonatos kerítés bontandó. A területen visszamaradt betonszegély is elbontandó. A betongyámos oszlopok kiszedendők.

Az újrahasznosítás környezetvédelmi, gazdasági szempontból kedvező, egyéb esetben a bontott anyagot, veszélyes hulladékot szakszerűen elhelyező telepen kell elhelyezni.

### **Vízvezetés**

A meglévő vízvezetés nem kerül átépítésre, a vízvezetés rendszere nem változik. A víznyelők szintbe helyezendők. A parkoló keleti oldalán egy szikkasztó vápa kerül kiépítésre 35 m-en.

### **Forgalomtechnika**

A tervezett forgalomtechnikai kialakítást a parkoló kiosztás helyszínrajz tartalmazza. A burkolati jelek felfestésre kerülnek. A szükséges új KRESZ táblák kihelyezésre kerülnek.

## **6. IDEIGLENES FORGALOMTECHNIKA**

Az építés közbeni ideiglenes forgalomtechnikai kialakítást az építés nem követel meg.

## **7. KÖZMŰVEK**

A kivitelezés során a helyi közműkezelőkkel egyeztetni szükséges, szakfelügyelet megrendelendő, az előírásaik betartandóak.

Az elektromos hálózat kiépítendő.

A közművek tényleges helyzetét fel kell tájni, fel kell mérni és a tervbe bejelölni. Keresztező közműveket fel kell függeszteni, vagy alá kell támasztani. A munkába vett területen lévő közművezetékek üzemeltetőitől szakfelügyeletet kell kérni, illetve biztosítani.

Elektromos kábelek közelében csákány vagy bontóvas használata tilos, a munkások feltárását ilyen helyeken igen gondos, óvatos felásással kell elvégezni. Különös gondot kell fordítani az építkezés egész ideje alatt elektromos áramütések elkerülésére. A munkahely melletti vezetéknek szakközeg (üzemeltető) útján való áramtalanításáról is gondoskodni kell. Kotró munka esetén külön ellenőrizni kell, hogy elektromos vezeték esetén a kotró és gémeje azt az előírt biztonsági övezeten belül meg ne közelítse.

A gázvezetésektől 2-2 méteres távolságon belül kizárólag kézi földmunka végezhető, valamint az MSZ 7487/2. „Közmű- és vezeték elrendezése közterületen”. az MSZ 7048/1, 2, 3. „Körzeti

gázellátó rendszerek védőtávolságai”, a 19/2009. (I.30.) korm. rendelet 166 § és a 203/1998. (XII.19) korm. rendelet előírásait kötelező betartani.

## 8. KÖZVILÁGÍTÁS

A tervezési területen közvilágítás nem üzemel, ezért szükséges a közvilágítás kiépítése, melyet szakterv fogja tartalmazni.

## 9. MUNKAVÉDELMI ÉS TŰZVÉDELMI ELŐÍRÁSOK

Az építkezés során az érvényben lévő munkavédelmi, tűzvédelmi és balesetelhárítási óvórendszabályokat a leghigorúbban be kell tartani.

Tűz- és robbanásveszélyes anyagok (üzemanyag stb.) csak a tűzrendészeti szabályok 28/2011 (X.6) BM rendelet betartásával tárolhatók.

A tárgyi tervek ezen előírások betartásával készültek és egyúttal biztosítják az építéshez az előírások betartásának feltételeit. A kivitelező munkavédelmi felelőst köteles kijelölni és biztosítani kell, hogy a munkavégzés idején mindig legyen a helyszínen munkavédelmi felelős.

Az építés során a területre szállított, raktározott, felhasználásra kerülő tűzveszélyes anyagokkal kapcsolatban az előírásoknak megfelelő óvintézkedést meg kell tenni. A szükséges tűzoltó berendezések és eszközök készenlétéről gondoskodni kell. A megfelelő tűzjelzést szintén biztosítani kell.

Az építés során a KRESZ, valamint az egyéb vonatkozó óvórendszabályokat be kell tartani. Minden munkaterületet védőkorlattal és 30 m-ként világítással kell ellátni. A munkaterület előrejelzését és kivilágítását úgy kell elhelyezni, hogy még rossz látási viszonyok mellett is látható legyen. A provizóriumokat korlattal és csúszásgátlókkal el kell látni, teherbírásukat az azt használó járművek és a talaj teherbírásának függvényében kell meghatározni. A csöveket, berendezéseket elmozdulás ellen rögzíteni kell.

Utalva arra, hogy a balesetelhárító előírások mellőzését vagy csökkenését semmi sem indokolja, külön felhívjuk a kivitelező figyelmét az alábbiak pontos betartására:

- Földmunkák végzését szűk munkatér esetén kézi erővel írjuk elő.
- Gépi földmunka végzése az építési munkáknál csak olyan helyen lehetséges, ahol más létesítményekben a gépi földmunkából károk nem keletkezhetnek. Ahol a helyi viszonyok miatt ilyen kár előfordulása lehetséges, úgy a gépi földmunka végzését feltétlenül mellőzni kell.
- A közművek tényleges helyzetét fel kell tární, fel kell mérni és a tervbe bejelölni. Keresztező közműveket fel kell függeszteni, vagy alá kell támasztani. A munkába vett területen lévő közművezetékek üzemeltetőitől szakfelügyeletet kell kérni, illetve biztosítani.
- Elektromos kábelek közelében csákány vagy bontóvas használata tilos, a munkaárok feltárását ilyen helyeken igen gondos, óvatos felásással kell elvégezni. Különös gondot kell fordítani az építkezés egész ideje alatt elektromos áramütések elkerülésére. A munkahely melletti vezetéknek szakközeg (üzemeltető) útján való áramtalanításáról is gondoskodni kell. Kotró munka esetén külön ellenőrizni kell, hogy elektromos vezeték esetén a kotró és gémje azt az előírt biztonsági övezeten belül meg ne közelítse.
- Munkát csak munkavédelmi szempontból kioktatott személyzet végezhet, különös figyelemmel, gondossággal, folyamatos műszaki felügyelet és irányítás mellett, megfelelő felszerelések, védőeszközök használatával.

A munkára vonatkozó részletes munkavédelmi intézkedések megítele, helyszíni segédlétesítmények készítése, fenntartása, karbantartása a helyi körülmények figyelembevételével a kivitelező feladata.